

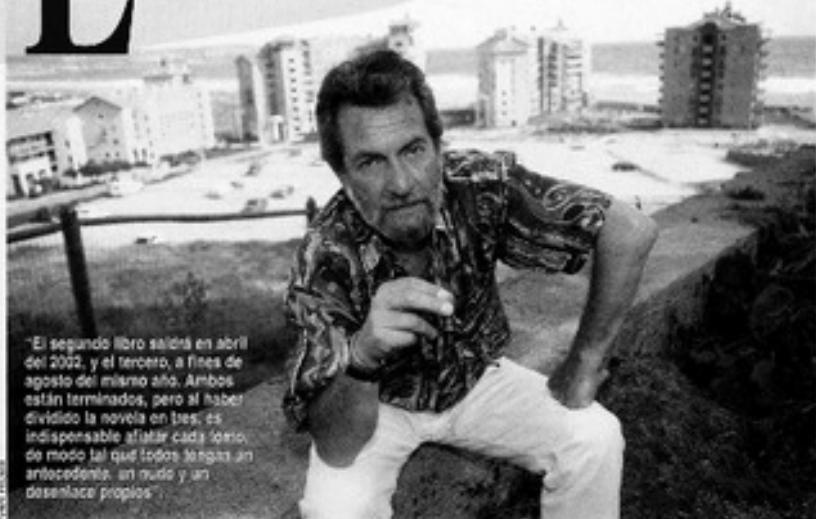
Bruja, mujerzuela, asesina e indómita son algunos de los calificativos que ha recibido Catalina de los Ríos y Lisperger. Gustavo Fries, en *Tres nombres para Catalina. Catrala*, aporta una nueva visión a esta leyenda, a través de un penetrante análisis del personaje y del acucioso estudio de las costumbres coloniales.

"Catalina de los Ríos y Lisperger pertenece a más de dos mundos: es de otra cultura, una vez española y otra indígena. Aunque debemos recordar que ese país estuvo bajo el imperio incaico; entonces, de allí también tiene una fuerte tradición cultural. Por eso pasa por bruja, donde muchos pueblos viven. Pues, ¿por qué va a ser normal para un rincón de la época la forma que tenían los indios de avere a Dios, que era brindo al sol?". Así introduce Gustavo Fries su conversación con *Enrolla sobre la catina Quintrala*, novela que lo apasionó hace cinco años. El resultado de sus estudios y desafíos son más de 1.500 páginas, que llegan a leer en tres tomos. El primero de ellos, *Tres nombres para Catalina. Catrala*, ya está a la venta, y en tiempo récord ha superado las preferencias de los lectores.

Fries (1938) es conocido por su labor como guionista de películas en "Caligari y menta", "Sosé" y "Reventá". Su entusajo, su trabajo de escritor se remonta a su novela *Julio Cesarino* en la que adoptó para el cine, convirtiéndose en éxito de taquilla con la dirección de Silvio Calzetti. Además, sus intereses lo han llevado el estudio de diversas disciplinas: derecho, cosmología, filosofía, teología, arte, sociología y física nuclear. "He pasado mi vida estudiando, no específicamente para ese libro. Siempre me sorprende la granza de nuestra sociedad, en particular, respecto a su propia historia; que además está adulterada por los historiadores. Creo que el primero

GUSTAVO FRIES

La otra Quintrala



"El segundo libro saldrá en abril del 2002, y el tercero, a fines de agosto del mismo año. Ambos están terminados, pero al haber dividido la novela en tres, es indispensable añadir cada libro, de modo tal que todos tengan un antecedente, un mundo y un desarrollo propios."

que está escribiendo una historia deividad es Alfredo Jocelyn Holt", dice, sin embargo sin una sola vez su punto, mirando fijamente al mar, en su casa de Las Cochas.

Revela que comenzó su investigación con un objetivo muy diferente. La producción de la famosa actriz chilena de los años 40, Chela Bon, le encargó escribir un guión cinematográfico sobre la Quintrala; pero, con el tiempo, desbarató con la historia de este legendario personaje datos para realizar una novela.

Definiría su libro como una novela histórica?

- No. Creo que es una novela contemporánea, que recorre a una especie de sincrónico cultural de lo que ha hecho este país para conseguir esa identidad. Tiende a definir no sólo a Chile, sino también a la personalidad latinoamericana.

¿No es riesgo abordar a un personaje tratado muchas veces por la literatura y la literatura?

Nunca he tratado a eso. De hecho, no he leído el libro de Mercedes Valdés. Poco si revisé el de Magdalena Petit, incluso, le rebajé algunas cosas, como la presentación el hecho de que Catalina fuera huérfana de madre.

¿Y qué pasó con la idea de llevar esta historia a un guión de cine?

Me costaría mucho hacer el guión ahora, porque no sé lo que libras agarrarías sacar y cuáles dejar. Es un libro épico, sería difícil sacarle cosa. A lo mejor podré hacerlo dentro de cinco años.

LA FUERZA DE LA LEYENDA

Catalina de los Ríos y Lisperger (1804-1865) fue Catalina para su familia, y Quintrala para el resto de la sociedad. De raza mestiza, económicamente rica, nació indígena y criada europea, fue acusada de cometer más de 40 muertes, entre ellas, el envenenamiento de su padre y el asesinato de un Caballero de la Orden de Malta. "Yo tenía otras una imagen instantánea de la Quintrala, que venía de Benjamin Vicuña Mackenna, en su investigación no profundizó tanto en el personaje. Pero él es una mujer mala, porque es malo y es mala porque pasa con el diblio, y lo hace por pura venganza. Se da vuelta en lo contrario", sostiene Fries.

La Quintrala, en su obra, realiza una búsqueda personal. "Llega a descubrir quién era, en realidad".

- Mi fracción es que ella es la única persona en Chile que ha legado a un sacerdote que definió nuestra cultura. Incluso, hasta la obra de Vicuña Mackenna, se supo-

que ella era un personaje legendario, un mito popular, se dudaba de su historicidad.

Entonces, su novela, ¿daría respuesta a nuestra identidad cultural?

Pues, eso hay que esperar al final de la novela. Yo espero que sí, y que sepamos qué es esta mezcla de español, indígena y de creencias. Levi Strauss sostiene que los pueblos antiguos se identifican en sus mitos, y que éstos, en los pueblos modernos, fueron exceptuados por la historia. Nosotros no poseemos estos, y nuestra historia está adulterada. La única posibilidad que tenemos son nuestras leyendas, y quizás, la más importante que consideremos es la de Catalina.

¿Por qué en el libro la Quintrala escribe para olvidar?

- Los indígenas de Norteamérica tienen la costumbre de que, para el suicidio de invierno, tienen la posibilidad de exorcizar lo que habían sido y dejar atrás lo que querían. De este manera podrán nacer de nuevo, para ser mejores. Catalina, lo que está haciendo, es escribir para dejar atrás y olvidar. Solo que, en el fondo, tiene una memoria antigua de que es el Año Nuevo, y no alcanza a quemar esos papeles. Y gracias a eso, nosotros los podemos leer.

Delia Pizarro San Martín

La otra Quintrala [artículo] Delia Pizarro San Martín

AUTORÍA

Frías, Gustavo, 1939-2016

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La otra Quintrala [artículo] Delia Pizarro San Martín. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)